

## Fundraising Activity

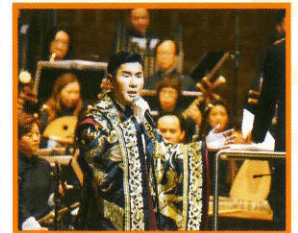
### Fundraising Concert 2017

A fundraising concert "A Night of Movie, Music & Melodies" was jointly hosted by the Hong Kong Spinal Cord Injury Fund (HKSCIFUND) and the Hong Kong Chinese Orchestra (HKCO) at the Hong Kong Cultural Centre on 25 November 2017. The HKCO and the HKSCIFUND cooperated to raise funds respectively for clinical trials for spinal cord injury and for the HKCO's 'Music for Love Scheme'. Ms Ella Lau, Chairman of the Organizing Committee, invited a dozen of celebrities who are amateur music enthusiasts to perform in the concert. Mr. Chew Hee Chiat, the Conductor, the orchestra members and the guest performers performed popular songs which were matched with display of specially selected clips of movies providing enriching audio and visual entertainment and making the night full of memories and melody.



### 香港脊髓損傷基金會慈善籌款音樂會：「光影樂韻夜」

由香港脊髓損傷基金會及香港中樂團聯合主辦的籌款音樂會「光影樂韻夜」於2017年11月25日假香港文化中心音樂廳圓滿舉行。音樂會所籌得善款是分別用以支持脊髓損傷的臨床試驗和香港中樂團「樂在其中顯關懷」計劃。音樂會籌委會主席劉懿翎女士邀請多位熱愛音樂的社會名人擔任表演嘉賓獻唱。音樂會上香港中樂團的一眾資深樂手由駐團指揮周熙杰先生帶領，演奏多首經典中外影視名曲，配合特別為音樂會而剪輯的片段，令觀眾遊走於光影與樂韻之間，度過一個充滿視覺及聽覺雙重享受的晚上。



## Support of Clinical Trials and Researches

The Hong Kong Spinal Cord Injury Fund (HKSCIFund) supported the following clinical trials and researches on SCI for the period of 2017-2019:

#### A. Clinical Trials (Full Sponsorship)

A Randomized and Controlled Clinical Trial entitled "Surgical Decompression/Untethering Combined with Weight Bearing Rehabilitation in Chronic Spinal Cord Subjects" (ClinicalTrials.gov NCT02663310) was completed at the International Spinal Cord Injury Treatment Centre at Kunming Tongren Hospital, Kunming, P.R. China. The recruitment of the subjects was started in July 2016. A total of 30 subjects who met both the inclusion and exclusion criteria were recruited. The subjects were allocated randomly into 2 groups: 1) rehabilitation only, and 2) surgery with rehabilitation. The study was completed in July 2018. Director Zhu Hui and her team found that surgical intervention is beneficial for alleviating symptoms and improve recovery in patients with chronic spinal cord injury. Furthermore, post-operative weight-supported walking training could further improve subjects' locomotor recovery. They also observed that the surgical intervention and walking training facilitated bladder, bowel and sexual functions. A summary of this study is being constructed and will be reported in a scientific journal in the near future.

#### B. Researches (Support in Part)

- i Research related to spinal cord injury (SCI) by Department of Rehabilitation Sciences (RS) – Dr. Amy Fu, Associate Professor, Department of Rehabilitation Sciences, The Hong Kong Polytechnic University
- ii Ultrasound Evaluation of Spine Health by Interdisciplinary Division of Biomedical Engineering (BME) – Ir. Prof. Zheng Yong Ping, Head & Professor, Interdisciplinary Division of Biomedical Engineering, The Hong Kong Polytechnic University

#### C. Others (Annual support)

- i "Working 2 Walk" Symposium organized by Unite 2 Fight Paralysis, USA
- ii Research on Lumbo-sacral Repair of SCI, W.M. Keck Center for Collaborative Neuroscience, The Spinal Cord Injury Project, Rutgers, The State University of New Jersey, USA
- iii Research on SCI of ICORD (International Collaboration On Repair Discoveries) – Faculty of Medicine, The University of British Columbia, Canada

## 支持脊髓損傷臨床試驗和研究

香港脊髓損傷基金會於二零一七至一九年資助了以下脊髓損傷臨床試驗和研究：

### 甲. 臨床試驗 (全額資助)

一個隨機對照的題為“減壓 / 粘連分解手術聯合負重康復訓練治療慢性脊髓損傷”的臨床實驗在中國昆明同仁醫院國際脊髓損傷治療中心完成。該實驗從 2016 年 7 月開始招募病人，總共招募了 30 名符合條件的受試者。受試者被隨機分為兩組：1) 康復組，2) 手術 + 康復組。該研究於 2018 年 7 月完成。治療中心的朱輝主任和她的團隊發現，手術干預有利於緩解慢性脊髓損傷患者的症狀，加快康復。此外，在手術後進行負重條件下的步行訓練可以進一步提高受試者的運動恢復。她們還觀察到，手術干預和步行訓練有助於膀胱、腸道和性功能的提高。研究人員正將此研究進行總結，爭取在不久的將來在有關的科研雜誌上發表。

### 乙. 研究 (部分資助)

- i 康復治療科學系進行的脊髓損傷相關研究  
香港理工大學康復治療科學系副教授符少娥博士
- ii 脊柱健康的超聲評估  
香港理工大學生物醫學工程跨領域學部系主任鄭永平教授

### 丙. 其他 (年度資助)

- i 美國 Unite 2 Fight Paralysis 組織的專題研討會 “Working 2 Walk”
- ii 美國新澤西州羅格斯大學，W.M. Keck Center for Collaborative Neuroscience，對腰骶脊髓損傷的神經修復研究
- iii 加拿大卑詩大學醫學院 ICORD (International Collaboration On Repair Discoveries) 有關脊髓損傷的研究

## Support of SCI Activities



### Site Visit to International Spinal Cord Injury Treatment Center, Kunming Tongren Hospital, 10-13 September 2018

A Randomized and Controlled Clinical Trial entitled “Surgical Decompression/Untethering combined with Weight Bearing Rehabilitation in Chronic Spinal Cord Subjects” was fully sponsored by HKSCIFund and was conducted at the International Spinal Cord Injury Treatment Center of Kunming Tongren Hospital. The clinical trial was started in July 2015 and completed successfully in June 2018. To summarize this clinical trial and, more importantly, to obtain in-depth feedback and recommendation from leaders in the field, an International Reviewing Committee was formed to review and evaluate this clinical trial. Professor Kwok-Fai So was the Chairman of the Committee, and 12 international leaders/experts in the field were invited as the Committee Members. HKSCIFund supported and financed the holding of a site visit by the Committee Members to the International Spinal Cord Injury Treatment Center from September 10 to 13, 2018.



## 支持有關脊髓損傷研究的學術活動



### 實地考察昆明同仁醫院國際脊髓損傷治療中心，二零一八年九月十日及十三日

基金會全力支持的“減壓 / 粘連分解手術聯合負重康復訓練治療慢性脊髓損傷”的隨機對照臨床實驗在昆明同仁醫院國際脊髓損傷治療中心進行。此項臨床實驗於 2015 年 7 月開始，並於 2018 年 6 月圓滿完成。昆明國際脊髓損傷治療中心一方面為了總結這一臨床實驗，而更重要的是，為了獲得該領域前沿的專家們的深入了解和建議，特別成立了一個國際審查委員會來審核和評估這一臨床試驗。由蘇國輝教授擔任委員會主席，並邀請 12 位該領域的國際專家擔任委員會成員。基金會支持及贊助了該委員會在 2018 年 9 月 10 日至 13 日在昆明同仁醫院國際脊髓損傷治療中心進行的實地考察。



## Kunming Working Group (KWG) Meeting for Repairing Spinal Cord Injury, 8-10 September 2019

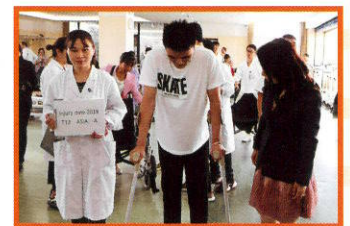
Following the site visit to the International Spinal Cord Injury Treatment Center, Kunming Tongren Hospital in September 2018, the Committee members returned their written reports that raised many critical issues and provided constructive suggestions to improve the design of the next clinical trial. In addition, new promising treatment strategies have been reported in the SCI research field.

Upon the recommendation of Academician Kwok-Fai So, the Committee decided to form a Kunming Working Group (KWG) for Repairing Spinal Cord Injury. Prof. So will serve as a consultant of the KWG; Ms. Suzanne Poon will serve as the Honorary Chair of the KWG; and Director Hui Zhu and Professor Xiao-Ming Xu will serve as Co-Chairs of the KWG. The goal of the KWG is to mobilize the strength of a critical mass of distinct international leaders in spinal cord injury research and treatment to facilitate better communication, interaction, and collaboration. Members of the KWG will meet annually to review new advances in SCI treatment and to incorporate these advances into the design of new clinical trials. The first meeting was held in Kunming between September 8 and 10, 2019. This meeting focused on the discussion of designing the next clinical trial to be conducted in the nearest future.

### 脊髓損傷昆明工作組會議，二零一九年九月八日至十日

2018年9月，在昆明同仁醫院國際脊髓損傷治療中心實地考察後，委員們回覆了書面報告，提出許多關鍵的問題，並且提供了建設性的建議，用以改善下一次臨床試驗的設計。此外，在SCI研究領域中，學者們提出了新的、有前景的治療策略。

在蘇國輝院士倡導下，會議決定成立脊髓損傷昆明工作組，由蘇國輝院士任顧問、潘黃美玲女士任名譽主席，朱輝主任和徐曉明教授任共同主席，以促進更好的溝通和互動。工作組會議的宗旨是組成在脊髓損傷研究和治療領域的國際專家團隊以探討和檢視當今有關脊髓損傷研究和治療領域的最新進展。工作組成員將每年舉行一次會議，審視有關脊髓損傷研究和治療的新進展，並將這些進展納入新的臨床實驗設計中。第一次會議已於2019年9月8日至10日在昆明舉行。這次成員們討論的重點在於設計不久的將來將要進行的臨床實驗。



## SCI Awareness

### The Youth Difference Makers Award (YDMA) 2017-2018

The Youth Difference Makers Award (YDMA) 2017-2018 was organized by the Sir Edward Youde Scholars Association (SEYSA), co-organised by the HKSCIFund and the Hong Kong International Institute of Educational Leadership. This time, the SEYSA escalated the scheme to a larger scale by incorporating it into their year-round Youth Programme 2017-2018 with activities specifically designed and spanning throughout the whole academic year. The award scheme aimed at encouraging students to lead a meaningful life by becoming a "Difference maker" in enhancing the lives of others and to make the world a more caring, welcoming and harmonious place.

Being the co-organizer of the Youth Programme, HKSCIFund organized the SCI Awareness Programme to encourage more students to become "Youth Difference Makers".

Awareness Programme "2018 SCI Awareness Day - Hong Kong Paralympic Day" 08 Jul 2018: The Paralympic Day was organized by the Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled, held at the Hong Kong Sports Institute. Being one of the supporting organizations, HKSCIFund set up a booth for games and Q&A for the student-participants to foster public awareness of SCI.

### Launch of SCI Prevention Education Programme 2018

A team of professionals and educators were invited by the HKSCIFund to form a working group in 2017 to compile a teaching kit on prevention of spinal cord injury. It is intended to provide assistance to primary school physical education teachers and sports coaches for implementation on Primary 5 and Primary 6 students by lifting preventive awareness of spinal cord injury among school teachers and students so as to achieve reducing the number of cases of spinal cord and other sports related injuries.

The production of the SCI Education Prevention Kit was completed and printed in May 2018. A briefing assembly was held on 5th July 2018 at St. Patrick's School in which introduction on the use of the SCI Education Prevention Kit was given by invited speakers and a number of athletes with spinal cord injury shared with the audience their own personal experiences. The event was actively attended by delegates from over 50 primary schools in Hong Kong. Direct links to videos shown during the school lessons were provided in the SCI Education Prevention Kit which provides useful and live teaching materials.

## 關注脊髓損傷

### 「少年創不同大獎」2017-2018

二零一七至一八年「少年創不同大獎」由尤德學者協會主辦，聯同香港脊髓損傷基金會及香港國際教賢學院協辦。為了進一步推廣「少年創不同大獎」，這次尤德學者協會將本獎勵計劃與協會的年度青年計劃2017-2018結合起來，設計多項活動橫跨整個學年。本獎勵計劃的核心，是鼓勵學生們活得充實，成為「少年創不同大使」，藉著造福他人，為社會的關愛共融、和平美善作出貢獻。

作為青年計劃的合辦單位，基金會舉辦了關注日以鼓勵更多學生成為「少年創不同大使」：

關注日「香港殘奧日2018」，2018年7月8日：香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會於香港體育學院舉辦了第二屆「香港殘奧日」，作為支持機構，基金會於當天在會場設立攤位，透過遊戲和問答題以喚起大眾對脊髓損傷的關注。

### 「預防脊髓損傷教材套」教學手冊介紹會2018

香港脊髓損傷基金會2017年邀請了多位專業人士及教育工作者組成團隊，編寫預防脊髓損傷的教材套。這教材能有助小學體育教師及運動教練對小學五、六年級學生推行脊髓健康教育，期望能提高教師及學生對運動受傷的防範意識，以達致減少脊髓損傷或其他運動受傷的個案。

《預防脊髓損傷教材套》在二零一八年五月完成製作並付印，並於七月五日下午假聖博德學校舉行教學手冊介紹會。會上邀請了多名講者講解介紹如何使用教材套，以及一些患有脊髓損傷的運動員分享了他們的個人經驗。教學手冊介紹會得到各小學積極支持，共有超過五十間小學響應報名參加。反應非常熱烈，令人鼓舞。《預防脊髓損傷教材套》提供了給學校可以在課堂期間播放的視頻的直接連結，為課堂提供有用和活生生的教材。



## Support Us

The Hong Kong Spinal Cord Injury Fund (HKSCIFund) was established in September 2004. The objective of the HKSCIFund is to restore physical functions to over 3 million people with spinal cord injury around the world. The HKSCIFund supports the SCI clinical trials conducted in China, the SCI clinical trials conducted by the China Spinal Cord Injury Network (ChinaSCINet) and the promising SCI researches around the world. In addition, HKSCIFund organizes and supports activities to promote and raise public awareness of SCI. The HKSCIFund Ltd. is a registered charitable organization in Hong Kong (Registered Charity Number: 918370).

We are seeking your help to support these clinical trials and activities and to bring hope to the spinal cord injured people and their families.

### Ways to Donate

- Deposit to the HKSCIFund's Hang Seng Bank account: 773-515747-668
- Send crossed cheque payable to the 'Hong Kong Spinal Cord Injury Fund Limited' (Address: 8116, YF Life Tower, 33 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong)
- Donation Hotline: (852) 2866-0809

Tax-deductible receipts will be issued for donations over HK\$100.

## 支持我們

「香港脊髓損傷基金會」於二零零四年九月成立。基金會成立宗旨是期望能幫助全球超過三百萬脊髓損傷患者恢復身體正常功能。基金會支持在中國進行的脊髓損傷臨床試驗、「中國脊髓損傷研究協作組」的脊髓損傷臨床試驗以及世界各地有前景的脊髓損傷研究。此外，基金會積極組織及參加活動提高公眾對脊髓損傷的認知。「香港脊髓損傷基金會有限公司」是香港認可的慈善機構（政府慈善機構註冊號碼：918370）。

我們需要您的支持來幫助和推動我們的臨床試驗和相關活動，為脊髓損傷患者和家庭帶來希望。

### 捐款方法：

- 存入恆生銀行戶口：773-515747-668
- 郵寄劃線支票請寄往「香港灣仔駱克道33號萬通保險大廈8116室」（支票抬頭請寫「香港脊髓損傷基金會有限公司」）
- 捐款熱線：(852) 2866-0809

捐款一百元或以上將獲發收據作扣稅用途。

HKSCIFund  
Newsletter  
2017 - 2019

香港脊髓損傷基金會  
通訊  
2017 - 2019

Published by: Hong Kong Spinal Cord Injury Fund  
Tel: (852) 2866 0809  
Address: 8116, YF Life Tower, 33 Lockhart Road, Hong Kong  
www.hkscifund.org

出版：香港脊髓損傷基金會  
電話：(852) 2866 0809  
地址：香港灣仔駱克道33號萬通保險大廈8116室  
www.hkscifund.org